



ZERO & ZERO BREW



Brugermanual - DK

Oversættelse af de originale instruktioner

SIKKERHEDSINSTRUKTION

Producenten har med rimelighed overvejet alle mulige forholdsregler for at sikre brugerens sikkerhed. Under nogle omstændigheder kan forskellige forhold ved installation og brug af kværnen skabe ukontrollerbare og uforudsigelige begivenheder, så det er altid nødvendigt at vurdere eventuelle risici:

- Før du tilslutter kværnen, er det nødvendigt at kontrollere, at ledningens stik passer med stikkontakten.
- Både installationen og reparationer skal overholde sikkerhedsinstruktioner og gældende regler i det land, hvor kværnen er installeret.
- Jordledningen er nødvendig og skal overholde gældende regler i det land, hvor kværnen er installeret.
- Adaptere, flere stikkontakter og forlængerkabler anbefales ikke.
- Brug ikke denne kværn, hvis den er beskadiget på kablet. Hvis kablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller kvalificeret personale. I tilfælde af funktionsfejl skal du slukke for kværnen og bringe den til det nærmeste autoriserede servicecenter.



- Nedsenk ikke kværnen, kablet eller stikket i vand eller andre væsker. Det er nødvendigt at undgå, at indre dele kommer i kontakt med andre væsker.
- Brug ikke vandstråler, uegnede rengøringsmidler eller damprenser til at rengøre.
- Under brugen skal kværnen være placeret på en flad og stabil overflade, som kan bære kværnens samlede vægt.
- Kværnen er kun beregnet til at blive brugt til at kværne ristede kaffebønner. En anden anvendelse anses for uegnet og kan dermed være farlig. Producenten kan ikke tage ansvar for mulige skader relateret til misbrug eller fejlagtige handlinger med kværnen.
- Kværnen kan ikke bruges under ekstreme miljøforhold. Du kan bruge kværnen lige mellem -5°C ÷ $+30^{\circ}\text{C}$ grader.
- Det er nødvendigt at slukke for kværnen og tage stikket ud af stikkontakten, før du udskifter tilbehør eller kommer i kontakt med dele, der virker.
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdninger eller til brug steder som personalekøkkenområder i butikker, kontorer, af kunder på hoteller, moteller og andre boligtyper, samt bed and breakfast.
- Lad ikke børn eller utrænede personer bruge kværnen.
- Kværnen kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner og af personer uden tilstrækkelig erfaring, hvis de overvåges, og hvis disse har modtaget brugerinstruktion på kværnen. Rengøring kan ikke udføres af uovervågede børn.

VIGTIGE ADVARSLER

- Træk ikke i kablet eller selve kværnen for at frakoble strømkalet.
- Brug ikke kværnen med våde eller fugtige hænder.
- Brug ikke kværnen, når du er barfodet.
- Før rengøring eller servicering skal du tage kværnen ud af stikkontakten.
- Lad ikke kværnen være tændt, når det ikke er nødvendigt. Når den ikke virker, skal du tage stikket ud af kværnen.
- Bloker ikke blæseren eller varmeafledningssystemerne. Kom ikke i vand eller væsker.
- Mens kværnen arbejder, må du ikke stikke skeer, gafler eller andre redskaber i tuden eller kaffebønnebeholderen.
- For at løse en eventuel blokering i tuden, skal du altid slukke for kværnen først.
- I tilfælde af fejl på motoren, sluk for kværnen og kontakt et autoriseret servicecenter.
- Udsæt ikke maskinen for atmosfæriske elementer (sol, regn osv.)
- Børn skal overvåges for at forhindre, at de leger med kværnen.
- Ejeren af kværnen er ansvarlig for at overvåge installationen af kværnen for at sikre, at den er installeret under miljømæssige forhold, der ikke vil skabe en sikkerheds- eller sundhedsfare for andre.
- Hvis du beslutter dig for ikke at bruge denne kværn mere, foreslår vi, at du tager stikket ud af stikkontakten og klip herefter kablet af. I tilfælde af fejl, sluk for den og undlad at pille ved den.

OPBEVARING AF MANUALEN

Denne manual skal altid være til rådighed for enhver bruger. Brugeren skal informeres om korrekt brug af kværnen og om potentielle risici. Det skal opbevares på et tørt, rent og varmebeskyttet sted. Brug manualens instrukser for at undgå skader på sig selv. Undlad at fjerne eller skrive på siderne i manualen. Hvis du ikke kan finde manualen, skal du kontakte forhandleren eller producenten for yderligere information.

UDPAKNING AF KVÆRNEN

- Det er nødvendigt at tjekke, at der ikke er nogen skade på den udvendige emballage.
- Efter at have fjernet emballagen, skal du tjekke, at der ikke er nogen skader på selve kværnen.
- Tjek helheden af alle komponenter. I tilfælde af defekter eller skader skal du straks informere den autoriserede forhandler.
- Emballagen (æske, cellofan, metaldele, skum osv.) kan være skarpt og dermed farlig, hvis den ikke håndteres korrekt. Undgå, at børn eller ikke-ansvarlige personer kommer i kontakt med emballagen.
- Dette symbol på kværnen eller på emballagen fortæller, at kværnen ikke kan betragtes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal afleveres til et passende affaldsindsamlingssted, der genbruger elektriske og elektroniske enheder. Hvis denne kværn bortskaffes korrekt, vil du forhindre potentielle skader på både miljø og sundhed. Disse skader kan opstå, hvis kværnen ikke bortskaffes korrekt. Genanvendelse af affald beskytter naturlige kilder. For yderligere information om genbrug af dette produkt kan du kontakte din lokale myndighed, det lokale genbrugscenter eller den forhandler, du købte kværnen af.



MANUALENS VIGTIGHED

Denne manual henvender sig til brugeren af kværnen og betragtes som en del af dette produkt. Den deler oplysninger om korrekt brug og vedligeholdelse, herunder oplysninger om brugerens sikkerhed. Denne manual skal opbevares i hele kværnens levetid og skal sendes til enhver bruger eller fremtidig ejer. Alle oplysninger i denne manual erstatter ikke sikkerhedsregler og tekniske data om installation og funktion af kværnen og dens pakning. Producenten kan ændre manualen uden at revidere tidligere udgaver, undtagen i særlige tilfælde. Misbrug af kværnen eller en anden brug end den, der er beskrevet i manualen, vil ugyldiggøre enhver garanti eller ansvar fra producenten. Kværnen kan kun bruges af en ansvarlig voksen. Det er nødvendigt at bevare manualen, da producenten ikke kan holdes ansvarlig for skader på personer eller ting, eller skader på kværnen i tilfælde af, at den bliver misbrugt eller i tilfælde af, at sikkerhed og vedligeholdelsesregler ikke overholdes.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY



CONTI VALERIO S.r.l.

Via Luigi Longo, 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto
Declare under our responsibility, that the product:

MACINADOSATORE PER CAFFE' MODELLI:

COFFEE GRINDER MODELS:

SD

VERSIONE /VERSION : 220-240V/50-60Hz; 220V/60Hz

MATRICOLA DAL / SERIAL Nr. FROM : XX XXX 21 04 XXXX

Al quale si riferisce questa dichiarazione, è costruito in conformità alle direttive:

To which this declaration relates, following the provisions of the directives:

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU - RED Directive 2014/53/EU - EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU - MD Directive 2006/42/EC - WEEE

Directive 2012/19/EU

Ed è conforme alle normative:

following the provisions of the regulation:

UNI EN 12100/1-2; UNI EN ISO 13857; CEI EN 55014-1/2; CEI EN 61000-3-2/3;

CEI EN 60335-1; CEI EN 60335-2-14; CEI EN 62233; EN 60704-1:1994;

autorizziamo la seguente persona a costituire il fascicolo tecnico:

we authorize the following person to compile the technical file:

Sig. Filippo Conti – Via Luigi Longo, 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Date : May 2021

The legal representative:

Filippo Conti



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY



CONTI VALERIO S.r.l.

Via Luigi Longo, 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto
Declare under our responsibility, that the product:

MACINADOSATORE PER CAFFE' MODELLI:

COFFEE GRINDER MODELS:

MIGNON – MEx (x can be: B,E,A,M) - MPy (y can be: B,E,T,A,M)

VERSIONE /VERSION : 220-240V/50-60Hz; 220V/60Hz

EQUIPAGGIATE CON DOSATORE ELETTRONICO

MATRICOLA DAL / SERIAL Nr. FROM : XX XXX 20 40 XXXX

Al quale si riferisce questa dichiarazione, è costruito in conformità alle direttive:

To which this declaration relates, following the provisions of the directives:

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU - RED Directive 2014/53/EU - EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU - MD Directive 2006/42/EC - WEEE

Directive 2012/19/EU

Ed è conforme alle normative:

following the provisions of the regulation:

**UNI EN 12100/1-2; UNI EN ISO 13857; CEI EN 55014-1/2; CEI EN 61000-3-2/3;
CEI EN 60335-1; CEI EN 60335-2-64; CEI EN 60335-2-14; CEI EN 62233; EN 60704-1:1994;**

autorizziamo la seguente persona a costituire il fascicolo tecnico:

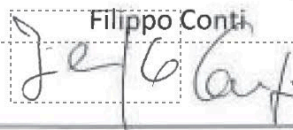
we authorize the following person to compile the technical file:

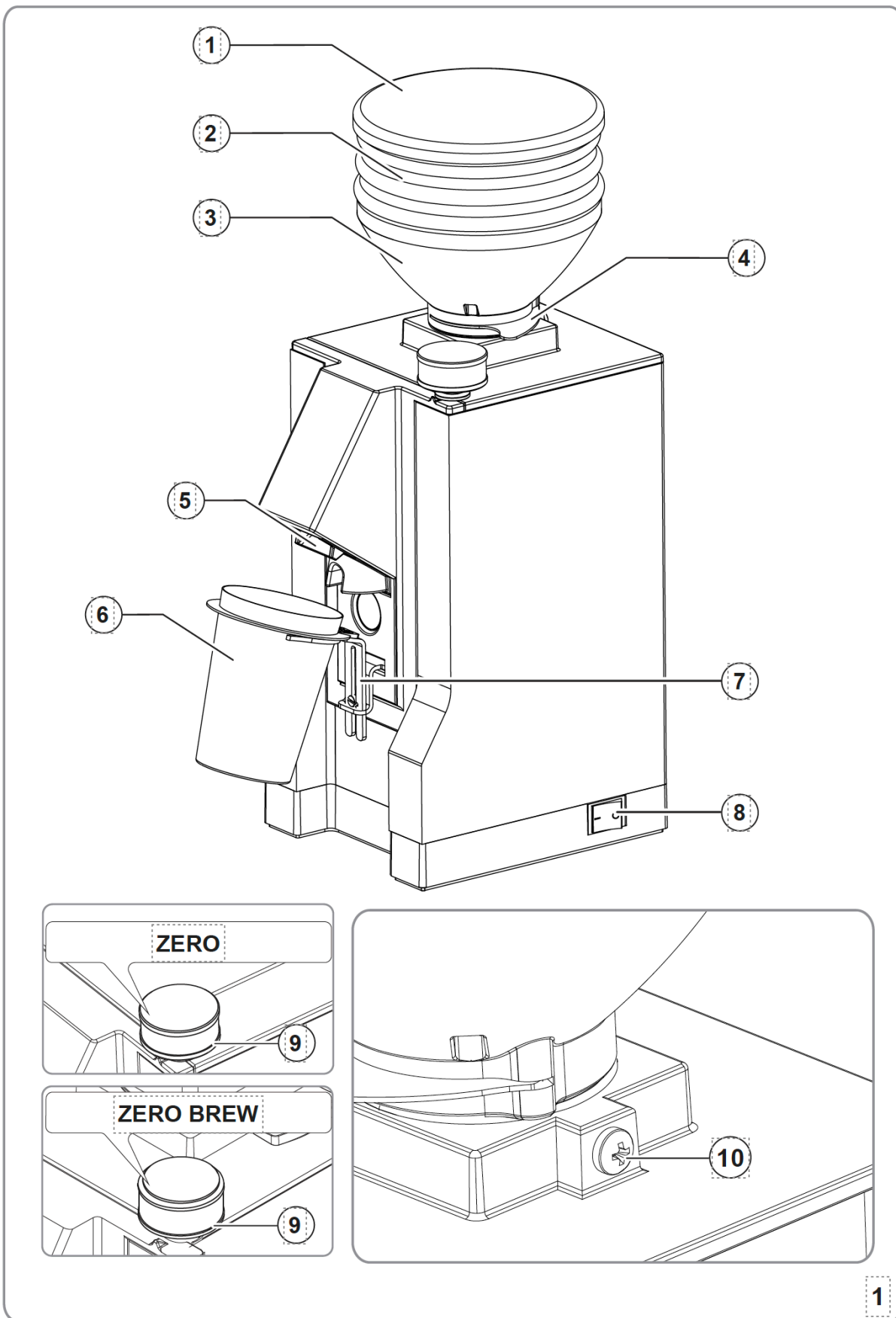
Sig. Filippo Conti – Via Luigi Longo, 39/41 – 50019 Sesto Fiorentino (FI) - ITALY

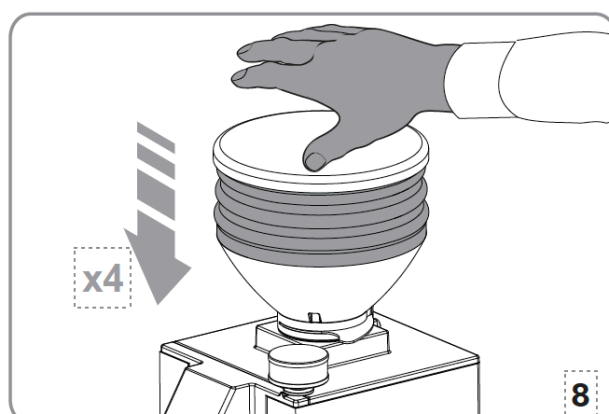
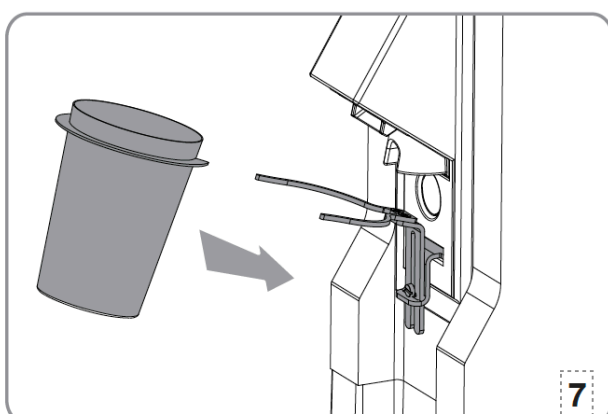
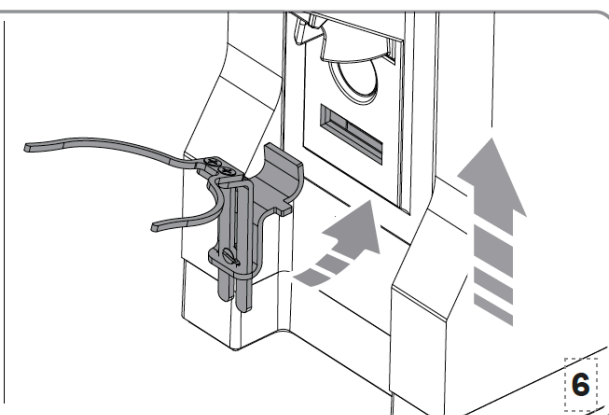
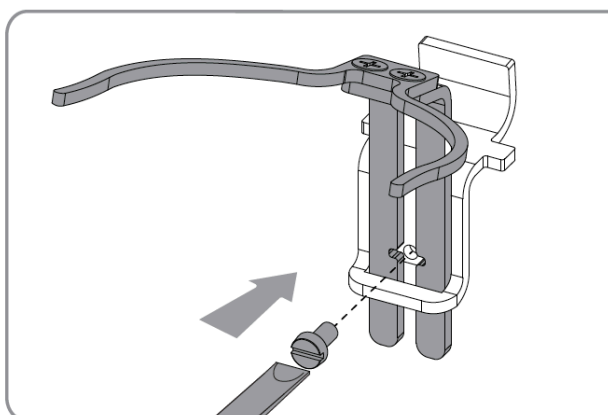
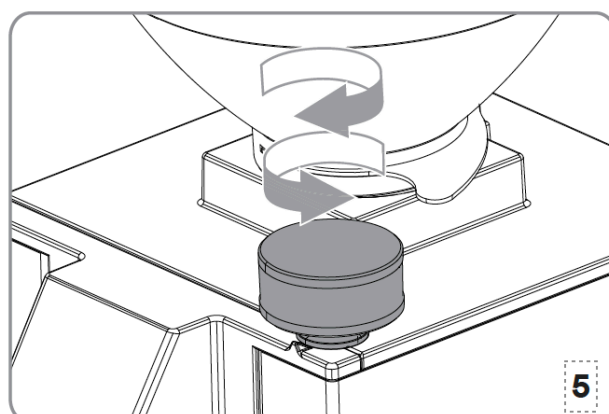
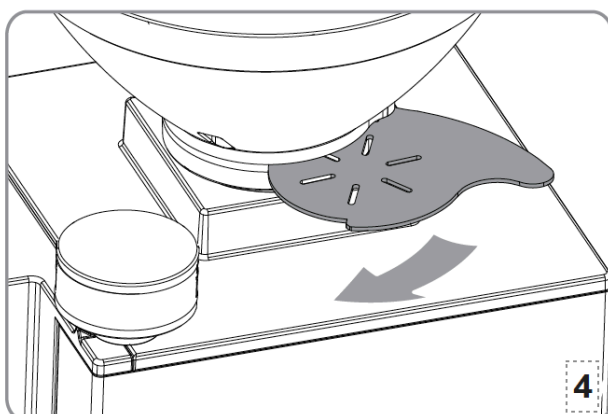
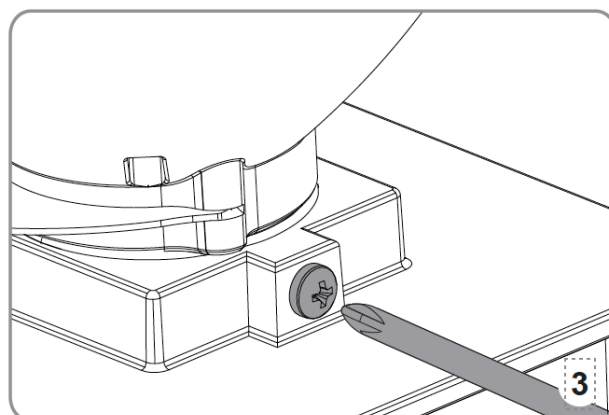
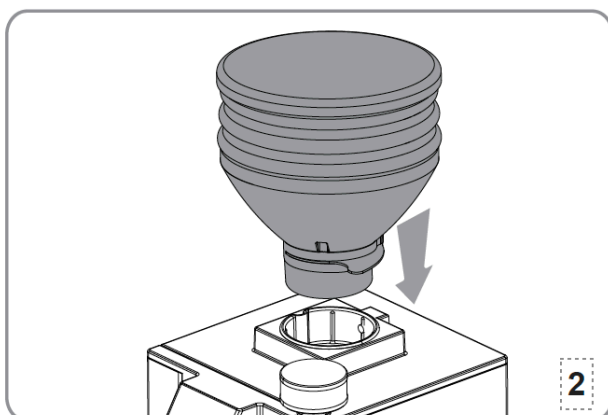
Date : October 2020

The legal representative:

Filippo Conti









GENERAL INFORMATION

FABRIKANT:

CONTI VALERIO - Via Luigi Longo, 39/41 - 50019 Sesto Fiorentino (FI) - Italien

MODEL:

SD – MEA

TEKNISKE DATA

	ZERO (SD)	ZERO (MEA)	ZERO BREW (SD)	ZERO BREW (MEA)
Volts (V)	220/240	110/120	220/240	110/120
Omdrejninger (Hz)	50/60	60	50/60	60
Stømforsbrug (W)	320	/	320	/
RPM	1350 (50Hz) 1650 (60Hz)	1650	1350 (50Hz) 1650 (60Hz)	1650
Produktionskapacitet (g/s)	1,4 - 1,8 (espresso) / 1,9 - 2,5 (brew)			
Vægt (kg)	5,6			
Bønnebeholder (g)	45			
Højde (mm)	346			
Bredde (mm)	120			
Dybde (mm)	204			

Ton: 60 sek.

Toff: 1200 sek.

PRODUKTBESKRIVELSE

1. Beholderdæksel
2. Blow-up system
3. Kaffebønnebeholder
4. Åbnings/lukketap til kaffebønnebeholder
5. Dispenseringstud
6. Beholder til malet kaffe
7. Gafler til beholderen
8. Aktiveringsknap
9. Indstilling af formalingsknap
10. Fastgørelsesskrue til kaffebønnebeholder

LÅSNING AF KAFFEBØNNEBEHOLDER



Inden du påbegynder at bruge kværnen, skal du montere kaffebønnebeholderen (2).

- Indsæt beholderen (3) øverst på kværnen (fig.2), og sørg for, at hullet flugter med skruen på bagsiden af apparatet.
- Skru låseskruen (10) fast (fig.3).

JUSTERINGER OG BRUG

1. INDLEDENDE OPERATIONER

Inden arbejdet påbegyndes, skal maskinen indstilles efter hvilken kaffetype (lys-, mellem- eller mørkristet) du anvender og hvilken formalingsgrad, du skal bruge.

- Vælg typen af kafferistning.
- Vælg formalingsgrad.
- Saml gaflen (7) og installer den på maskinens front (fig.6).
- Efter at have sat stikket i stikkontakten, drej tappen (4) i bunden af kaffebønnebeholderen (3) i for at lukke den (fig.4).
- Fjern låget (1) og fyld kaffebønnebeholderen (3) med kaffebønner.
- Sæt låget (1) tilbage.

2. KVÆRNJUSTERING

Drej justeringsknappen (9) med uret for at male kaffen finere (til fx espresso), eller mod uret for at øge dets grovhed (til fx stempelkande) (fig.5). Justeringen skal foretages gradvist, idet der højst males lidt kaffe hvert 2. hak. Hvis knappen drejes en hel omgang med stoppet motor, kan maskinen stoppe.

3. BRUG

- Anbring beholderen til den malede kaffe (6) på gaflen (7) under tuden (5) (fig.7).
- Tryk på aktiveringstasten på siden (8), og åbn herefter tappen (4), som tillader kaffebønnerne at passere.
- Når alle kaffebønnerne er blevet malet, luk tappen (4) og tryk på blow-up systemet (2) 4-5 gange for at trække al den malede kaffe ud (fig.8).
- Fuldfør kværningen ved at trykke på aktiveringsknappen (8) igen.



OPMÆRKSOMHED

For at sikre korrekt drift af blow-Up-systemet skal du trykke på blow-up systemet (2), når kværningen er slut og med tappen (4) lukket.



OPMÆRKSOMHED

For at sikre korrekt drift af apparatet, undgå at male mere end 160 g kaffe ad gangen.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



OPMÆRKSOMHED

Afbryd apparatet fra strømforsyningen, før du udfører nogen form for rengøring og vedligeholdelse. Træk ikke i strømledningen eller selve apparatet for at tage stikket ud af stikkontakten.



OPMÆRKSOMHED

Vedligeholdelse skal udføres af specialiseret personale, som er autoriseret af producenten.



OPMÆRKSOMHED

Udfør ikke improviserede eller usikre reparationer og brug ikke uoriginale reservedele.

1. RENGØRING

Rengøring er et vigtigt aspekt for korrekt drift af kaffekværnen. En forsømt kaffekværn kan have en negativ indflydelse på kaffebrygning og på nøjagtigheden af dosering og maling. Før rengøring skal du sørge for, at apparatet er taget ud af stikkontakten.

2. RENGØRING AF BØNNEBEHOLDER

Efter at have fjernet bønnebeholderen fra maskinen, vaskes indersiden af den samme med vand og neutralt rengøringsmiddel, og fjern det olieagtige lag efterladt af kaffebønnerne. Skyl det og tør det grundigt. Gentag processen for plastiklåget. Må ikke vaskes i opvaskemaskinen. Rengøring anbefales mindst en gang om ugen.

3. RENGØRING AF KVÆRNSYSTEMET

Når bønnebeholderen er taget af, åbnes den øverste del af kværnen. Rengør derefter kværne og andre indvendige dele med en børste eller en tør klud. Brug eventuelt en støvsuger. Efter at have sat den øverste del af kværnen og låget tilbage, monter da bønnebeholderen.



OPMÆRKSOMHED

Alt rengøring skal udføres med produkter, der er godkendt til brug i kontakt med fødevarer.

4. VEDLIGEHOLDELSE

Kontroller, og udskift om nødvendigt, kværnene for hver 300 kg kaffe. For at udføre let vedligeholdelse på kværnene skal du afbryde apparatet fra strømforsyningen og fjerne bønnebeholderen. Fjern det bagerste



skjold, og skru skruen løs, der er gemt bagved, af for at fjerne låget. Skru derefter de underliggende skruer af, der fastgør den øverste del af kværnen. Brug en børste eller en tør klud til at rengøre kværne. Brug om nødvendigt en støvsuger.



OPMÆRKSOMHED

Vedligeholdelse må kun udføres af specialiseret personale, som er autoriseret af producenten.



OPMÆRKSOMHED

Udfør ikke improviserede eller usikre reparationer, og brug ikke uoriginale reservedele.

FEJLFINDING

Kontakt specialister.